

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

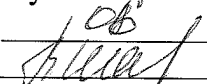
МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Согласовано

деканом факультета

« 01 » 2023 г.


/Шабанова В.П./

Рабочая программа учебной практики
(научно-исследовательской работы (получение первичных навыков
научно-исследовательской работы))

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(немецкий + английский языки)

Квалификация

Бакалавр

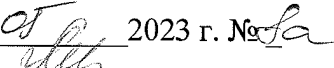
Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации

Протокол « 24 » 05 2023 г. № 10
Председатель УМКом 
/Лачугина Е.Н./

Рекомендовано кафедрой германской
филологии

Протокол от « 22 » 05 2023 г. № 10
Зав. кафедрой 
/Левченко М.Н./

Мытищи
2023

Автор-составитель:
Левченко М.Н., доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа учебной практики (научно-исследовательской работы (получения первичных навыков научно-исследовательской работы)) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г., № 969.

Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) входит в обязательную часть Блока 2 «Практика» и является обязательной

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023

Содержание

1. Вид, тип, объем практики, способы ее проведения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
3. Место практики в структуре образовательной программы.....	5
4. Содержание практики.....	5
5. Формы отчетности по практике.....	6
6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; методические материалы.....	7
7. Перечень учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики.....	15
8. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем...	16
9. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.....	16
10. Приложения.....	19

1. Вид, тип, объем практики, способы ее проведения

Вид практики – учебная практика

Тип практики – научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)

Форма проведения – дискретно.

Место проведения - в соответствии с целями и задачами практика проводится в сторонних организациях, соответствующих типам задач профессиональной деятельности, к решению которых готовится бакалавр

Объем практики: 3 з.е., 108 часов

По очной форме обучения

Общая трудоемкость практики составляет: 3 зачетные единицы 108 часов, в том числе контактная работа с преподавателем – 4,2 часа, самостоятельная работа – 96 часов, часы на контроль – 7,8 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 5 семестре

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Цель практики

Практика проводится в целях получения первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности бакалавра в рамках направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, а также формирования научно-исследовательской культуры студентов в области теории и методики обучения и воспитания

Задачи практики:

- 1) формирование первичных представлений о научно-исследовательской работе и ее специфике в области теории и методики обучения и воспитания;
- 2) ознакомление с методами научного исследования и приобретения опыта работы основными из них;
- 3) способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач;
- 4) выявлять и корректировать трудности в обучении, разрабатывать предложения по совершенствованию образовательного процесса;
- 5) формирование способности создавать новое знание, соотносить это знание с имеющимися отечественными и зарубежными исследованиями, использовать знание при осуществлении аналитических работ, в целях практического применения методов и теорий;
- 6) представление итогов проделанной работы в виде отчетов, рефератов, статей, оформленных в соответствии с имеющимися требованиями, с привлечением современных средств редактирования и печати.

Планируемые результаты обучения при прохождении практики

В результате прохождения практики обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

СПК-1. Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) входит в обязательную часть Блока 2 «Практика» и является обязательной.

Практика базируется на знаниях, полученных при изучении следующих дисциплин: «Теоретическая фонетика», «История языка», «Лексикология», «Общее языкознание».

Таким образом, прохождение данной практики базируется на знаниях, полученных в процессе изучения теоретических разделов германского и общего языкознания. Прохождение настоящей практики обучающимися способствует также сбору фактического и теоретического материала для оформления в будущем исследовательской части выпускной квалификационной работы, а также формированию исследовательских навыков в области иностранного языка.

4. Содержание практики

По очной форме обучения

Разделы (этапы) практики	Виды работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Формы отчетности
Подготовительный этап	Установочная лекция. Ознакомление с организационно-управленческой структурой базы практики, с планом практики, инструктаж по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, а так же правилами внутреннего трудового распорядка базы практики Формулировка индивидуального задания на практику и составление плана практики	Дневник по практике (приложение 1) Заполненный журнал инструктажа
Основной этап	Работа в библиотеке. Знакомство со стандартом библиографического описания Гост Р 7.0.100.2018. Проведение аналитического обзора информационных источников. Исследование объекта научно-исследовательской работы. Выбор направлений исследования. Составление проблемных вопросов. Написание научного текста с учетом индивидуального задания.	Дневник по практике Индивидуальное задание (приложение 2)
Заключительный этап	Заключительная лекция. Подведение итогов практики. Защита полученных результатов. Обсуждение содержания дневника по практике	Дневник по практике Отчет по практике (приложение 3)

5. Форма отчетности по практике

- 1.Дневник по практике
- 2.Отчет по практике
3. Индивидуальное задание

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; методические материалы

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
ОПК-1.Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики

СПК-1. Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики
---	--

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала

			наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях		оценивания отчета по практике
УК-4	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания

			принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума		
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике
ОПК-1	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания

			полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач		
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике

			разновидностей		
ОПК-3	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный)	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: маркеры соответствующих регистров и стилей устной и письменной речи Уметь: различать регистры общения в устной и письменной речи (официальный, нейтральный, неофициальный) Владеть: особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике
ОПК-5	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания

			Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями		
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике
ОПК-6	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания

			различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями		
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике
СПК-1	Пороговый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы информационной и библиографической культуры, информационно-лингвистические технологии при соблюдении информационной безопасности Уметь: подать	Дневник по практике Индивидуальное задание	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания

			научный материал при использовании современных методов исследования		
	Продвинутый	1.Подготовительный этап практики 2.Производственный этап практики 3.Заключительный этап практики	Знать: основы информационной и библиографической культуры, информационно-лингвистические технологии при соблюдении информационной безопасности Уметь: подать научный материал при использовании современных методов исследования Владеть: навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий	Дневник по практике Индивидуальное задание Отчет по практике	Шкала оценивания дневника практики Шкала оценивания индивидуального задания Шкала оценивания отчета по практике

Описание шкал оценивания

Шкала оценивания дневника по практике

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (оформление дневника, структура дневника, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (оформление дневника, структура дневника, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (оформление дневника, структура дневника, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (оформление дневника, структура дневника,

	полнота изложения) студент выполнил 0%-39%
--	--

Шкала оценивания выполнения индивидуального задания

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
8 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
6 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40%
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

Шкала оценивания отчета по практике

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (оформление отчета, структура отчета, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (оформление отчета, структура отчета, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (оформление отчета, структура отчета, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (оформление отчета, структура отчета, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные индивидуальные задания

1. Найдите научный текст (указывается автор). Определите тему, проблему и основные идеи.
2. Проанализируйте данный текст по композиции.
3. Составьте план данного текста
4. Напишите основные тезисы своего будущего научного текста.
5. Проанализируйте элементы его структуры.
6. Опишите анализируемый языковой материал
7. Составьте конспект научной работы (указывается автор статьи).
8. Проанализируйте структуру монографии (указывается автор монографии).
9. Составьте реферативный обзор по выбранной научной теме.
10. Опишите библиотечные фонды.
11. Прокомментируйте практическую значимость проведенного исследования
12. Расскажите о структуре отчета по учебной практике.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В течение прохождения учебной практики (научно-исследовательской работы (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) обучающийся должен полностью выполнить все задания предусмотренные содержанием практики: выполнить индивидуальные задания, своевременно оформить текущую и итоговую документацию.

После завершения практики обучающийся составляет отчет о ее прохождении и представляет по форме выполненное индивидуальное задание.

Отчет должен отличаться от дневника и не должен его повторять. Если в дневнике перечисляются различные виды работ, проводимые практикантом ежедневно, то отчет должен отражать в обобщенной форме выводы о проделанной работе.

В отчете необходимо указать:

- 1) срок прохождения практики (дата начала и дата окончания практики);
- 2) где осуществлялось прохождение практики (полное наименование учреждения, организации);
- 3) под чьим руководством (Ф.И.О., должность, звание и т.д.) осуществлялось прохождение практики;
- 4) далее следует «аналитическая часть», в которой студент должен отразить:
 - положительные стороны работы, проделанной на практике, указав в какой мере практика, способствовала закреплению и углублению полученных в университете знаний, приобретению навыков научно-исследовательской работы, что нового практика дала студенту;
 - какие спорные теоретические и практические вопросы возникали в ходе практики;
 - недостатки в проведении практики, удалось ли и в каком объеме удалось собрать материал для выпускной квалификационной работы;
 - общие выводы к аналитической части отчета.
- 5) Отчет о выполненном индивидуальном задании предоставляется вместе с отчетом по практике.

Шкала оценивания зачета по практике

17-20 баллов

Заслуживает студент, полноценно выполнивший всю предусмотренную программой практики деятельность, умело и творчески решающий задачи, предусмотренные данной программой.

11-16 баллов

Заслуживает студент, полноценно выполнивший всю предусмотренную программой практики деятельность, но допустивший существенные ошибки в ходе защиты отчета по практике.

7-10 баллов

Заслуживает студент, полностью выполнивший программу практики, но не проявляющий творчества в решении задач, предусмотренных программой практики, использующий ограниченный перечень методических приемов.

0-6 баллов

Заслуживает студент, не полностью и некачественно выполнивший программу практики, допускающий существенные сбои и недочеты в решении задач, предусмотренных программой практики.

Итоговая шкала по практике

При выставлении итоговой оценки по практике преподавателем учитывается работа обучающегося в процессе прохождения практики, качество выполненных работ, индивидуального задания по практике, а также результаты защиты отчетной документации по практике и отчета по практике.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Зачтено
61-80	Зачтено
41-60	Зачтено
0-40	Не зачтено

7. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет, необходимых для проведения учебной практики

7.1. Основная литература

Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] : учеб.пособие / И. В. Арнольд. - М. : Флинта, 2018. - 176с.

Аверина, А. В. Грамматика немецкого языка : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — М. : Юрайт, 2019. — 449 с. — (Университеты России). — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/1D1F3A8F-96AD-4184-875A-4099BB0DAF26

Ильин В.В., История и философия науки [Электронный ресурс]: учебник / Ильин В.В. - М. : Проспект, 2019. - 336 с. - ISBN 978-5-392-28835-9. - Текст : электронный // ЭБС

"Консультант студента" : [сайт]. - Режим доступа:
<https://library.geotar.ru/book/ISBN9785392288359.html>. (дата обращения: 01.12.2021). - Режим доступа : по подписке.

Махлина, С. Т. Лингвистика и семиотика : учебник и практикум для вузов / С. Т. Махлина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14194-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468047> (дата обращения: 01.12.2021).

7.2. Дополнительная литература

1. Морозов В.Э. Культура письменной научной речи. М.: ИКАР, 2008.
2. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация [Текст] : (на материале креолизованных текстов) / Е. Е. Анисимова. - М. : Академия, 2003. - 128с.
3. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике [Текст] / И. В. Арнольд. - М. : Высш.шк., 1991. - 140с.
4. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) [Текст] : (лингвистические аспекты) : учебник для вузов / В. Н. Комиссаров. - репринт.изд. - М. : Альянс, 2013. - 253с.
5. Михайлов Н.Н. Художественная литература как социокультурный дискурс [Текст] / Н. Н. Михайлов. - М. : МГОУ, 2004. - 282с.
6. Соссюр Ф.де. Курс общей лингвистики. М.: УРСС, 2004.
7. Швейцер А.Д. Теория перевода [Текст] : статус, проблемы, аспекты / А. Д. Швейцер. - 3-е изд. - М. : Либроком, 2012. - 216с.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

www.linguistlist.org — сайт ассоциации лингвистов: объявления о конференциях, ссылки на ресурсы по разным языкам и разделам лингвистики;
www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci10.ssi#linguist — ссылки на ресурсы по лингвистике;
isabase.philol.msu.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари;
tied.narod.ru — индоевропейские ресурсы интернета;
gramota.ru — каталог ссылок по лингвистике, словари, персоналии;
rsl.ru — сайт Российской государственной библиотеки (Москва)

8.Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Справочно-правовая система «ГАРАНТ»
Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru – Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования
pravo.gov.ru - Официальный интернет-портал правовой информации
www.edu.ru – Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)
7-zip
Google Chrome

9.Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.

Для проведения практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: кабинеты, учебно-наглядные пособия, учебные пособия, учебно-методические пособия, доступ к «Интернет-ресурсам».

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

ДНЕВНИК СТУДЕНТА ПО ПРАКТИКЕ

Студент(-ка) _____
(имя, отчество, фамилия)

_____ форма обучения _____ курса _____ группы _____

Профиль/программа подготовки _____

направляется на _____ практику
(вид практики)

в (на) _____

_____ (организация, предприятие, адрес)

Период практики

с «__» _____ 20__ г.

по «__» _____ 20__ г.

Преподаватель-руководитель практики _____

_____ (должность, ученая степень, звание, имя, отчество, фамилия)

Кафедра _____

Телефон _____ e-mail _____

М.П. Декан факультета (директор института)

_____ (личная подпись и ФИО)

ОТМЕТКА ОРГАНИЗАЦИИ (ПРЕДПРИЯТИЯ)

Прибыл в организацию «__» _____ 20__ г.

Выбыл из организации «__» _____ 20__ г.

М.П.

_____ (должность)

_____ (личная подпись, ФИО)

Цель практики _____

Задачи практики _____

Индивидуальное задание на практику _____

График практики

Описание выполненной работы	Продолжительность (в днях)	Отметка руководителя от организации о качестве выполненной работы	Ф.И.О. и должность руководителя практики от организации

Руководитель практики от Университета _____

«__» _____ 20__ г.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

Вид/тип практики _____
Сроки прохождения практики _____
Направление подготовки (специальность) _____
Профиль/программа _____
Курс _____
Группа _____
Форма обучения _____

СОДЕРЖАНИЕ ЗАДАНИЯ

Этапы практики	Виды производственной работы на практике, включая самостоятельную работу обучающихся	Формы текущего контроля

Задание выполнил _____

Задание проверено руководителем практики от Университета _____

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Наименование практики _____
Направление подготовки (специальность) _____
Профиль / программа подготовки _____
курс _____
Группа _____
Форма обучения _____
Профильная организация _____
Сроки практики _____

Отчет о прохождении _____ практики

(вид практики)

сдан «__» _____ 20__ г.

Оценка за практику _____

Руководитель практики от Университета _____ / _____
(подпись) (ФИО, должность)

Руководитель практики
от профильной организации _____ / _____
(подпись) (ФИО, должность)

Мытищи
20__

-	Содержание деятельности и сроки выполнения видов работ	Продолжительность(в часах)
Итого часов/зачетных единиц за практику		

Индивидуальное задание практиканта:

Проблемы и задачи, выбранные практикантом, способы их решения, полученные результаты, их оценки и самооценки

Руководитель практики от Университета _____ / _____ /
 (подпись) (ФИО, должность)